

Introductory Pāḷi Course

by

Ven Digana Sugatavaṃsa

Vandanā

Salutation to the Buddha

*Namo Tassa Bhagavato Arahato
Sammā Sambuddhassa*

Homage to the Blessed One, the Perfected
One, the Fully Enlightened One.

Lesson 14

02 May 2014

1. Declension of Masculine, *Akārānta* Nouns 阳性名词的曲用

1.8 Vocative Case *Ālapana* (being addressed) 呼格

Declension of Vocative Case

Ālapana 呼格阳性名词的曲用

Vocative Case singular

- The case ending *-a* is added to the stem, or
- The case ending *-ā* is added to the stem

Vocative Case plural

- The case ending *-ā* is added to the stem
- Usually denoted as “**Voc.**”

Vocative Case *Ālapana*

Stem	Singular	Plural
<i>nara</i> (man)	<i>nara</i> + <i>a</i> = <i>nar</i> <i>a</i> <i>nara</i> + <i>ā</i> = <i>nar</i> <i>ā</i> (O man)	<i>nara</i> + <i>ā</i> = <i>nar</i> <i>ā</i> (O men)
<i>issara</i> (lord)	<i>issara</i> + <i>a</i> = <i>issar</i> <i>a</i> <i>issara</i> + <i>ā</i> = <i>issar</i> <i>ā</i> (O lord)	<i>issara</i> + <i>ā</i> = <i>issar</i> <i>ā</i> (O lords)
<i>mātula</i> (uncle)	<i>mātula</i> + <i>a</i> = <i>mātul</i> <i>a</i> <i>mātula</i> + <i>ā</i> = <i>mātul</i> <i>ā</i> (O uncle)	<i>mātula</i> + <i>ā</i> = <i>mātul</i> <i>ā</i> (O uncles)
<i>mahārāja</i> (great king)	<i>mahārāja</i> + <i>a</i> = <i>mahārāj</i> <i>a</i> <i>mahārāja</i> + <i>ā</i> = <i>mahārāj</i> <i>ā</i> (O great king)	<i>mahārāja</i> + <i>ā</i> = <i>mahārāj</i> <i>ā</i> (O great kings)

Declension of Vocative Case

Ālapana 呼格阳性名词的曲用

- Usually used with
 - bho* (singular)
 - bhavanto* (plural)
- } Dear
- Examples:

Singular	Plural
<i>bho issara</i> , <i>bho issarā</i> (Dear lord)	<i>bhavanto issarā</i> (Dear lords)
<i>bho mahārāja</i> , <i>bho mahārājā</i> (Dear great king)	<i>bhavanto mahārājā</i> (Dear great kings)

Declension of Vocative Case

Ālapana 呼格阳性名词的曲用

- the Vocative case (*Ālapana*) is used with verb that is conjugated differently:

(*Bho*) *purisā gāmaṃ gaccatu.*

imperative mood

pañcamīyattha (āṇāpaka, vidhāna)

- Expresses: command,
prayer,
advice or
wish

→ Dear man, please go to the village.

Imperative Mood

Pañcamīyattha (āṇāpaka, vidhāna)

Present Tense Verbs

English	Singular	Plural
cook	<i>pacatu</i>	<i>pacantu</i>
plough	<i>kasatu</i>	<i>kasantu</i>
cut	<i>chindatu</i>	<i>chindantu</i>
run	<i>dhāvatu</i>	<i>dhāvantu</i>
climb, ascend	<i>āruhatu</i>	<i>āruhantu</i>
descend	<i>oruhatu</i>	<i>oruhantu</i>

Translate Into English

[*Bho*] *sappurisa/sappurisā vihāraṃ* *gaccatu!*
Āla, Ek *Dut, Ek* *K, Ek*

Dear virtuous man | the monastery | please go

Dear virtuous man, please go to the monastery!

[*Bhavanto*] *dhārakā, buddhassa āhāraṃ pūjentu!*
Āla, Ba *Cat, Ek* *Dut, Ek* *K, Ba* offer
Dear children | to the Buddha | food | please offer

Dear children, please offer the food to the Buddha!

Note: *pūjeti*: offer (there is something to offer)
vandati: respect (pay respect, bow down)
gāravati: honour (e.g., palms together or recite praises)

Translate Into English

(Bho) *upāsaka/upāsakā saṅghassa bhattam dadātu!*

Āla, Ek

Cat, Ek

Dut, Ek K, Ek

Dear layman |

to the Sangha | rice

| please give

Dear layman, please give/offer the rice to the Sangha!

(Bhavanto) *sāvaka upāsakānaṃ dhammam desentu!*

Āla, Ba

Cat, Ba

Dut, Ek

K, Ba

Dear disciples

(of the Buddha) |

to the laymen | Dhamma | please preach

Dear disciples (of the Buddha), please preach the Dhamma to the laymen!

Translate into *Pāṭi*

Dear fisherman, please give the fishes to the recluses!

Āla, Ek

[Bho] dhīvara |

K, Ek

dādatu |

Dut, Ba

macche |

Cat, Ba

samaṇānaṃ |

[Bho] dhīvara/dhīvarā samaṇānaṃ macche dadātu!

Dear washermen, please wash the garments for the brahmins!

Āla, Ba

(Bhavanto) rajakā |

K, Ba

dhovantu |

Dut, Ba

sātake |

Cat, Ba

brāhmaṇānaṃ |

(Bhavanto) rajakā brāhmaṇānaṃ sātake dhovantu!

Revision

Declension: Masculine, *Akārānta* Nouns

<i>Vibhāṭti</i>	Case	<i>Ekavacana</i> Singular	<i>Bahuvacana</i> Plural
<i>Paṭhamā</i>	Sub.	–o	–ā
<i>Dutiyā</i>	Obj.	–aṃ	–e
<i>Tatīyā/ Karaṇa</i>	Ins. –by, with, through	–ena	–ebhi / –ehi
<i>Catutthī</i>	Dat. –to, for	–āya / –ssa	–ānaṃ
<i>Pañcamī</i>	Abl. –from	–ā / –mhā / –smā	–ebhi / –ehi
<i>Chaṭṭhī</i>	Gen. –of (‘s)	–ssa	–ānaṃ
<i>Ālapana</i>	Voc.	–a –ā	–ā

Pāḷi Stem: *issara* (lord, creator god)

<i>issara</i> lord, creator god	<i>Ekavacana</i> Singular	<i>Bahuvacana</i> Plural
<i>Paṭhamā</i> (Sub.)	<i>issaro</i>	<i>issarā</i>
<i>Dutiyā</i> (Obj.)	<i>issaram</i>	<i>issare</i>
<i>Tatīyā/Karaṇa</i> (Ins.–by, with, through)	<i>issarena</i>	<i>issarebhi / issarehi</i>
<i>Catutthī</i> (Dat. – to, for)	<i>issarāya/ issarassa</i>	<i>issarānam</i>
<i>Pañcamī</i> (Abl. – from)	<i>issarā/issaramhā/ issarasmā</i>	<i>issarebhi / issarehi</i>
<i>Chaṭṭhī</i> (Gen. – of)	<i>issarassa</i>	<i>issarānam</i>
<i>Sattamī</i> (Loc. – in, on, at)	<i>issare/issaramhi/ issarasmim</i>	<i>issaresu</i>
<i>Ālapana</i> (Voc.)	<i>issara, issarā</i>	<i>issarā</i>

Pāḷi Stem: *bhava* (existence)

<i>bhava</i> existence	<i>Ekavacana</i> Singular	<i>Bahuvacana</i> Plural
<i>Paṭhamā</i> (Sub.)	<i>bhavo</i>	<i>bhavā</i>
<i>Dutiyā</i> (Obj.)	<i>bhavaṃ</i>	<i>bhave</i>
<i>Tatīyā/Karaṇa</i> (Ins.–by, with, through)	<i>bhavena</i>	<i>bhavebhi / bhavehi</i>
<i>Catutthī</i> (Dat. – to, for)	<i>bhavāya/ bhavassa</i>	<i>bhavānaṃ</i>
<i>Pañcamī</i> (Abl. – from)	<i>bhavā/bhavamhā/ bhavasmā</i>	<i>bhavebhi / bhavehi</i>
<i>Chaṭṭhī</i> (Gen. – of)	<i>bhavassa</i>	<i>bhavānaṃ</i>
<i>Sattamī</i> (Loc. – in, on, at)	<i>bhave/bhavamhi/ bhavasmim</i>	<i>bhavesu</i>
<i>Ālapana</i> (Voc.)	<i>bhava, bhavā</i>	<i>bhavā</i>

Pāḷi Stem: **satta** (living being)

<i>satta</i> living being	<i>Ekavacana</i> Singular	<i>Bahuvacana</i> Plural
<i>Paṭhamā</i> (Sub.)	<i>satto</i>	<i>sattā</i>
<i>Dutiyā</i> (Obj.)	<i>sattaṃ</i>	<i>satte</i>
<i>Tatīyā/Karaṇa</i> (Ins.–by, with, through)	<i>sattena</i>	<i>sattebhi / sattehi</i>
<i>Catutthī</i> (Dat. – to, for)	<i>sattāya/ sattassa</i>	<i>sattānaṃ</i>
<i>Pañcamī</i> (Abl. – from)	<i>sattā/sattamhā/ sattasmā</i>	<i>sattebhi / sattehi</i>
<i>Chaṭṭhī</i> (Gen. – of)	<i>sattassa</i>	<i>sattānaṃ</i>
<i>Sattamī</i> (Loc. – in, on, at)	<i>satte/sattamhi/sattasmim</i>	<i>sattesu</i>
<i>Ālapana</i> (Voc.)	<i>satta, sattā</i>	<i>sattā</i>